

## Lipitikatja

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa*

*Lipitikatja 1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

<sup>1-14</sup> (1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyorra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku." Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, "Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpaṯa kutjuninyorra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyorra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkulanyorra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!" Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, "Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi

palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu pan̄tira yaṅangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wan̄ikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka man̄ti, tjinguru kungka puluka manpaṭa kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kan̄ilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya maṭupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wiṭa yaṭara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya man̄kurra mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pan̄tira yunyparrinytjaku, puyutjunkunytjala. Kuka yaṅangu winki palya tulkuku mayutju tjutangku ngalkunytjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta

ngurrka mayutju Katutjaku matupurra.  
Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti  
ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangu Katutjaku  
wangka kulilwiyanku kuya palyantjala, luwu  
yalatji ngaranyi. Tulkuku mayutju paluru  
puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra  
tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjunktunyutjaku.  
Ngaratjunktula marangu kata pampura mara  
kutjupangu kuntala yunytju! Katutjalu mara  
tjunktunyutja nyakula yunyparriku, tulkuku  
mayutju palumpa kuyara waninytjakitja.  
Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju  
kuntara ngurrka yintilku kanilpangka.  
Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka  
palunya katinytjaku kaliki waralyngarala  
yangatjunkturupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka  
yananguku mara tjarrparra marangu  
yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana.  
Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangu  
yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku  
tiipula wiimangka kutjara puyutjunkturupayingka,  
mara tjarrpatjunktula ngurrkatjarrangu  
yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana.  
Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku  
yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi  
kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara  
wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru  
puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji  
kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku,  
tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra

ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yaṅangu kutjupangu Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yaṅangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjunkunytjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjunkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waṅinytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kaṅilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarpatjunkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangu nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wana wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yaṅangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu paṅtira yunyparrinytjaku. Palya kuka yaṅangu winki tulkuku mayutju tjuṅangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaṅangka, Katutjalu yaṅangu palumpa kuyara waṅiku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya kati-payi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyal-

payi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

### 3

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa*

*Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

<sup>1-17</sup> (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjunkunytjaku. Ngaratjunktulanurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi

paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjuṅangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuṅa ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu paṅtira yaṅangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Aṅangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka maṅti, tjinguru kungka puluka manpaṅa kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kaṅilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya maṅupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yaṅara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya maṅkurra mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu paṅtira yunyparrinytjaku, puyutjunkunytjala. Kuka yaṅangu winki palya tulkuku mayutju tjuṅangu ngalkunytjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku maṅupurra.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangu Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunyitjaku. Ngaratjungkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunytju! Katutjalu mara tjungkunyitja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngarala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangu yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yaṅangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yaṅangu paluru kungka nanikuta manpaṭa kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjunkunytjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka ila. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waṅinytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kaṅilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarpatjunkula tjawirrilyi kutjalpayingka yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wa-nara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka tjayitiwana. Yaṅangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka maṅkurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu paṅtira yunyparrinytjaku. Palya kuka yaṅangu winki tulkuku mayutju tjuṅangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaṅingka, Katutjalu yaṅangu palumpa kuyara waṅiku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya kati-payi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyal-payi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjuṅangku kutju ngalkuntjaku.”



## 4

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa*

*Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

<sup>1-32</sup> (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankuny tjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku punkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yaṅangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katiny tjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkuny tjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkuny tjaku. Ngaratjungkulan yurra marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yuny tjju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjungkuny tjanya nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waṅinytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yuny tjju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tul kuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yaṅangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tul kuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkuny tjatjanu tjuṭa ngarritjunkula kutjara

wiyalku. Katutjalu pañtira yañangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunyjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingku pungkula yungkunyjaku. Puluka manñi, tjinguru kungka puluka manpaña kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyntju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yañangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yañangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pañtira yunyparrinytjaku, puyutjunkunytjala. Kuka yañangu winki palya tulkuku mayutju tjuñangku ngalkunytjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjuñangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangku Katutjaku

wangka kulilwiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjunkunytjaku. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyngarala yangatjukupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjukupayingka, mara tjarrpatjunkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta

manpaṭa kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjunkunytjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka ila. Ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waṅinytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kaṅilpangka. Tul̄kuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarpatjunkula tjawirrilyi kutjalpayingka yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wana wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingka tjayitiwana. Yaṅangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytjaku. Tul̄kuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu paṅtira yunyparrinytjaku. Palya kuka yaṅangu winki tul̄kuku mayutju tjuṅangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tul̄kuku mayutjungku palyaṅingka, Katutjalu yaṅangu palumpa kuyara waṅiku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiraṭarraya kati-payi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tul̄kuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tul̄kuku mayutju tjuṅangku kutju ngalkuntjaku.”

**Tul̄kuku mayutju, Lipayiku  
ngaṅitja tjuṭa yalatjiya**

## nyinanytjaku

### 16

*Lipitikatja 16:; Nampatja 18:1-32:; 35:1-8*

*Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa  
Lipitikatja 16:1-19*

1-19 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kuta Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjukupayingka wayintara maa tjarrpanytjaku, ngayuku ngurra yunngukutu. Wiya nyuntu tjutagara tjarrpanytjaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranytjaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranyi, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytju mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.’ ”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjangkungku paltjira tulkuku mayutju tinakunu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjungkunytjaku yunytju mutulkitjangku.

Puluka palunya yunytju mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjuṭakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytju mutura Yiranalu ngurrka kaṇilpangka yintintjaku. Yankula paluru kaṇilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaṭatjarra. Tjira nguwanpaṭarra warungka puyutjunkupayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kaṇilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaṭatjarra, tjiratjarratarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkupayingka wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaṭangka yintira puyutjunkunytjaku, puyu pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluruṇi nyakutjip-inkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluruṇi nyakula mirri punkara ngarripayingka. Kaṇil palunya ngurrkatjarangka mara tjarrpatjunkula ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjunkula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngaṇitja tjuṭangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirrilyi kutjalpayingga ngaratjunkunytjaku. Yiranalu kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurr tjara mantjintjaku, yunytju mutuntjakitjangku. Yunytju mutura ngurrka kaṇilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjunkupayingka wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku,

pukutju palulawana. Yiranalu yalatji palyaṅinka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpaṭawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpaṭankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjunkula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjuṭaku kuyatjarra yankula kutu kawaṅkatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuṭa nyinaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyaṅinka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

**Luritja Bible**  
**The New Testament and selected portions of the Old**  
**Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b